

Jeremia 30



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort^{H1697}, das^{H834} vonseiten^{H4480 H854} des HERRN^{H3068} zu Jeremia^{H3414} erging^{H1961}, indem er sprach^{H559}: [?]^{H4480 H854} [?]^{H413}

2 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, und sagt: Schreibe^{H3789} dir alle^{H3605} Worte^{H1697}, die^{H834} ich zu^{H413} dir geredet^{H1696} habe, in^{H413} ein Buch^{H5612}. **3** Denn^{H3588} siehe^{H2009}, Tage^{H3117} kommen^{H935}, spricht^{H559} der HERR^{H3068}, da ich die Gefangenschaft^{H7622} meines Volkes^{H5971} Israel^{H3478} und Juda^{H3063} wenden^{H7725} werde, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}; und ich werde sie in^{H413} das Land^{H776} zurückbringen^{H7725}, das^{H834} ich ihren Vätern^{H1} gegeben^{H5414} habe, damit sie es besitzen^{H3423}.

4 Und dies^{H428} sind die Worte^{H1697}, die^{H834} der HERR^{H3068} über^{H413} Israel^{H3478} und über^{H413} Juda^{H3063} geredet^{H1696} hat. **5** Denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Eine Stimme^{H6963} des Schreckens^{H2731} haben wir gehört^{H8085}; da ist Furcht^{H6343} und kein^{H369} Friede^{H7965}. **6** Fragt^{H7592} doch^{H4994} und seht^{H7200}, ob^{H518} ein Mann^{H21451} gebiert^{H3205?} Warum^{H4069} sehe^{H7200} ich eines jeden^{H3605} Mannes^{H1397} Hände^{H3027} auf^{H5921} seinen Lenden^{H2504}, einer Gebärenden^{H3205} gleich, und jedes^{H3605} Angesicht^{H6440} in Blässe^{H3420} verwandelt^{H2015?} **7** Wehe^{H1945!} Denn^{H3588} groß^{H1419} ist jener^{H1931} Tag^{H3117}, ohnegleichen^{H4480 H369 H3644}, und es^{H1931} ist eine Zeit^{H6256} der Drangsal^{H6869} für Jakob^{H3290}; doch wird er aus^{H4480} ihr gerettet^{H3467} werden. **8** Denn es wird geschehen^{H1961} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, dass ich sein Joch^{H5923} von^{H4480 H5921} deinem Hals^{H6677} zerbrechen^{H7665} und deine Fesseln^{H4147} zerreißen^{H5423} werde, und Fremde^{H2114} sollen ihn² nicht^{H3808} mehr^{H5750} dienstbar^{H5647} machen^{H5647}, **9** sondern sie werden dem HERRN^{H3068}, ihrem Gott^{H430}, dienen^{H5647} und ihrem König^{H4428} David^{H1732}, den^{H834} ich ihnen^{H1992} erwecken^{H6965} werde. **10** Und du^{H859}, fürchte^{H3372} dich nicht^{H408}, mein Knecht^{H5650} Jakob^{H3290}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und erschrick^{H2865} nicht^{H408}, Israel^{H3478}! Denn^{H3588} siehe^{H2005}, ich will dich retten^{H3467} aus^{H4480} der Ferne^{H7350} und deine Nachkommen^{H2233} aus^{H4480} dem Land^{H776} ihrer Gefangenschaft^{H7628}, und Jakob^{H3290} wird zurückkehren^{H7725} und ruhig^{H8252} und sicher^{H7599} sein, und niemand^{H369} wird ihn aufschrecken^{H2729}. **11** Denn^{H3588} ich^{H589} bin mit^{H854} dir, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, um dich zu retten^{H3467}. Denn^{H3588} ich werde den Garaus^{H3617} machen^{H6213} allen^{H36053} Nationen^{H1471}, wohin^{H834 H8033} ich dich zerstreut^{H6327} habe; nur^{H389} dir^{H859} werde ich nicht^{H3808} den Garaus^{H3617} machen^{H6213}, sondern dich nach Gebühr^{H4941} züchtigen^{H3256} und dich keineswegs^{H3808} ungestraft^{H5352 H5352} lassen^{H5352 H5352}.

12 Denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Deine Wunde^{H7667} ist unheilbar^{H605}, schmerzlich^{H24704} ist dein Schlag^{H4347}, **13** niemand^{H369} führt^{H1777} deine Streitsache^{H1779}, für das Geschwür^{H8585} gibt es kein^{H369} Heilmittel^{H7499}, da ist kein Pflaster^{H4205} für dich! **14** Alle^{H3605} deine Buhlen haben dich vergessen^{H7911}, sie fragen^{H1875} nicht^{H3808} nach dir. Denn^{H3588} ich habe dich geschlagen^{H5221} mit dem Schlag^{H4347} eines Feindes^{H341}, mit grausamer^{H394} Züchtigung^{H4148}, um der Größe^{H7230} deiner Ungerechtigkeit^{H57715} willen, weil deine Sünden^{H2403} zahlreich^{H6105} sind. [?]^{H157} [?]^{H5921} **15** Was^{H4100} schreist^{H2199} du über^{H5921} deine Wunde^{H7667}, dass dein Schmerz^{H4341} unheilbar^{H605} ist? Um der Größe^{H7230} deiner Ungerechtigkeit^{H5771} willen, weil deine Sünden^{H2403} zahlreich^{H6105} sind, habe ich dir dies getan^{H6213}. [?]^{H5921} **16** Darum^{H3651} sollen alle^{H3605}, die dich fressen^{H398}, gefressen^{H398} werden, und alle^{H3605} deine Bedränger^{H6862} sollen insgesamt^{H3605} in die Gefangenschaft^{H7628} gehen^{H3212}; und deine Berauber^{H962} sollen zum Raub^{H957} werden^{H1961}, und alle^{H3605} deine Plünderer^{H7601} werde ich zur Plünderung^{H4933} hingeben^{H5414}. **17** Denn^{H3588} ich will dir einen Verband^{H724} anlegen^{H5927} und dich von^{H4480} deinen Schlägen^{H4347} heilen^{H7495}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, weil^{H3588} man dich eine Verstoßene^{H5080} nennt^{H7121}. „Das^{H1931} ist Zion^{H6726}, nach^{H1875} der niemand^{H369} fragt^{H1875!}“

18 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Siehe^{H2005}, ich will die Gefangenschaft^{H7622} der Zelte^{H168} Jakobs^{H3290} wenden^{H7725} und seiner Wohnungen^{H4908} will ich mich erbarmen^{H7355}. Und die Stadt^{H5892} wird auf^{H5921} ihrem Hügel^{H8510}

wieder erbaut^{H1129}, und der Palast^{H759} nach seiner Weise^{H4941} bewohnt^{H3427} werden; **19** und Lobgesang^{H8426} und die Stimme^{H6963} der Spielenden^{H78326} wird von^{H4480} ihnen^{H1992} ausgehen^{H3318}. Und ich will sie vermehren^{H7235}, und sie werden sich nicht^{H3808} mindern^{H4591}; und ich will sie herrlich^{H3513} machen^{H3513}, und sie werden nicht^{H3808} gering^{H6819} werden. **20** Und seine Söhne^{H1121} werden^{H1961} sein wie ehemals, und seine Gemeinde^{H5712} wird vor^{H6440} mir feststehen^{H3559}; und alle^{H3605} seine Bedrücker^{H3905} werde ich heimsuchen^{H6485 H5921}. [?] ^{H6924} **21** Und sein Herrlicher wird^{H1961} aus^{H4480} ihm sein und sein Herrscher^{H4910} aus^{H4480} seiner Mitte^{H7130} hervorgehen^{H3318}; und ich will ihn herzutreten^{H7126} lassen, dass er mir nahe^{H5066 H413}; denn^{H3588} wer^{H4310} ist es^{H2088} wohl, der^{H1931} sein Herz^{H3820} verpfändete^{H6148}, um zu mir zu^{H413} nahen^{H5066}? , spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. [?] ^{H117} **22** Und ihr werdet^{H1961} mein Volk^{H5971}, und *ich*^{H595} werde^{H1961} euer Gott^{H430} sein.

23 Siehe^{H2009}, ein Sturmwind^{H5591} des HERRN^{H3068}, ein Grimm^{H2534} ist ausgegangen^{H3318}, ein sausender Sturmwind^{H5591}; er wird sich herabwälzen^{H2342} auf^{H5921} den Kopf^{H7218} der Gottlosen^{H7563}. [?] ^{H1641} **24** Nicht^{H3808} wenden^{H7725} wird sich die Glut des Zorns des HERRN^{H3068}, bis^{H5704} er getan^{H6213} und bis^{H5704} er ausgeführt^{H6965} hat die Gedanken^{H4209} seines Herzens^{H3820}. Am Ende^{H319} der Tage^{H3117} werdet ihr dessen innewerden. [?] ^{H639 H2740} [?] ^{H995}

Fußnoten

1. Eig. ein Männliches
2. d.i. Jakob
3. Eig. unter allen
4. O. gefährlich, tödlich
5. O. Schuld
6. O. Tanzenden